

Nota comercial

Exportación.—El vapor correo se llevó anteayer para Barcelona, 80 reses lanaras, 32 cajas con queso, 18 jaulas c. n huevos, al pargetas con planta de goma, calzado y otros efectos. En total 13 toneladas.

Importación.—Hoy ha traído el vapor correo procedente de Barcelona 3 toneladas de carga varia entre la cual había tejidos de algodón, cerveza, harinas, rollos de tela metálica, plátanos vivos y otras mercancías.

De viaje

En el vapor «Jaime II» salieron anteayer para Barcelona, 101 pasajeros entre ellos el delegado de la Transmediterránea en esta ciudad, el excelentísimo señor don Juan F. Tallavull, el maquinista mercante don Juan Pons Pons, el ayudante del general gobernador militar don Guillermo Cavestany, los capitanes de Infantería don Pablo del Amo y don Juan Iñiguez Pons, don Juan Hernández Escrivá, don Damia Grapt, don Gabriel Timoner y señora, don Santiago López Coll y don Enrique Llácer.

Marcharon también un centenar de marineros de la armada que estaban cumplidos y habían prestado servicio a esta Base Naval, Estación Torpedista y buques anclados en este puerto.

Fútbol en Ciudadeia

Mañana domingo contendrán en lucha de Campeónato de Menorca en el campo de Ciudadela, los equipos rivales el Español de Villorciol y el Zamora de aquella ciudad.

Será un partido reñido teniendo en cuenta que el Español ganó el Zamora en la primera vuelta por un score de 4 a 1.

Dirigirá la lucha don Antonio Gomila del colegio menorquín.

Información militar

Servicio de la plaza para hoy:
Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 68.
Jefe de Día. Comandante de Infantería don Federico Moysi.
Insignaria. Comandante de Infantería don Francisco López.
Hospital y Provisiones. 2.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. 23.º Oficial de Infantería.
Servicio en Villa-Carlos:
Vigilancia. 1.º Oficial de Artillería.
Insignaria. 2.º Oficial de Artillería.

Liga Marítima

Comisión de Deportes y Fiestas
Se hace saber atentamente a los señores socios y familias respectivas que el próximo miércoles día 6 del actual a las 10 y media de la noche, se dará un baile de Sociedad en el Teatro Principal en honor del señor Comandante y Oficiales del Crucero Francés «Duguay Trouin» Pasado mañana lunes quedará abierto en la consellería de nuestro primer colega la lista acostumbrada para votar a los socios principales y plátanos.

Regrán las mismas condiciones del baile que se dió el día 8 de abril en honor de los señores marinos españoles de la Flotilla de destructores. El sorteo se celebrará el mismo miércoles a las doce del día en el salón del mismo Teatro, con intervención de los señores socios que se haya inscrito. Es de esperar que una vez más, respondan nuestros plátanos al llamamiento que les hace nuestra importante entidad marítima.



DON NARCISO TUDURI ASTOL

COMANDANTE DE INFANTERIA

Falleció cristianamente a las 22'30 de ayer habiendo recibido
los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su desconsolada esposa doña María Sturla Cardona, madre política doña Agapita Cardona Amador; hermanas doña María y doña Mariana hermanas y hermanos políticos, (presentes y ausentes), sobrinos (presentes y ausentes), primos y demás familia y el personal de la Recaudación de Contribuciones de esta Zona, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida les suplican una oración por su alma, y se sirvan asistir al entierro que tendrá lugar hoy a las 18.

Mahón 2 de mayo de 1931.

Casa mortuoria: Gracia 38

Denuncia
—Por la Guardia Civil del puesto de Alayor, ha sido denunciado un vecino de esta ciudad por conducir un carruaje careciendo de la libreta de matrícula que previene el artículo 54 del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana.

UNA GRAN PELICULA EN ESPAÑOL
Monsieur Le Fox
Un éxito tan grandioso como EL HOMBRE MALO en el VICTORIA.

Noticias marítimas
Vapores correo
Anteayer salió para Barcelona el vapor «Jaime II» con el pasaje, la valija y carga. Regresará el lunes.
—Esta mañana a las seis y media ha llegado el vapor «Deiña» procedente de Ibiza y Barcelona Capitán don Gerardo Corpas. Ha traído pasaje, la valija y carga.
Saldrá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

Servicio Telegráfico
de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 1 a las 22 10

El primero de mayo en Barcelona

Los elementos perturbadores oscurecen la grandiosidad del acto

Muertos y heridos en la plaza de la República

Las medidas adoptadas para que la Fiesta del Trabajo tuviese en Barcelona una grandiosidad nunca vista, se hubiesen cumplido plenamente si los elementos perturbadores e indeseables no hubiesen ensombrecido la jornada con los sucesos ocurridos en la plaza de la República, frente al Palacio de la Generalidad.

Desde primeras horas de la mañana, que dieron paralizados todos los servicios urbanos se cerraron los Cafés bares y tabernas; en los Hoteles y restaurantes limitaron los servicios a los estrictamente indispensables; se suspendieron los trabajos en fábricas y talleres; cerraron todos los comercios y se paralizaron los trenes, autobuses y taxis. Solo se veía algún que otro automóvil paralizado.

La jornada prometida ser verdaderamente imponente.

En el Palacio de proyecciones y en el del Vestido de la Exposición de Montjuich se celebraron dos mítines de los elementos comunistas que están divididos en dos grupos, uno de ellos adscrito a la organización catalana de obreros y campesinos y otro al comunista español. A pesar de las violencias de lenguaje y de que la concurrencia era imponente, no se registró ningún incidente desagradable. También los socialistas organizaron un mitin en el Palacio de Bellas Artes, el cual por la enorme cantidad de gente que allí acudió ha sido sin duda el más importante de todos los que se han organizado para conmemorar el primero de mayo. No solo se llenó completamente el vasto edificio, sino que se quedó fuera un gran número de trabajadores a los que arregaban algunos oradores espontáneos para defender las reivindicaciones del proletariado. Por su parte los socialistas de la U. G. T. tuvieron otro mitin, escasamente concurrido, en el Teatro Victoria del Paralelo. Estas cuatro manifestaciones de la organización obrera fueron en realidad los únicos actos externos de la Fiesta del Trabajo.

LOS MEJORES PROGRAMAS SONOROS LOS OFRECE AL PUBLICO EL

TEATRO PRINCIPAL

APARATO ORPHEO SINCRONIC ULTIMO MODELO

DIAS 9-10 y 11 Mayo La sensacional película cantada y hablada en español

UN HOMBRE DE SUERTE
FILM PARAMOUNT

DIAS 13-14 y 15 Un gran estreno. La película toda sonora. Film Paramount

A PL A U S O

DIAS 16-17 y 18 Mayo El espectáculo supremo de arte sonoro FOX

CASADOS EN HOLLYWOOD

DIAS 23 24 y 25 Mayo Otro film de arte y belleza

GALAS DE LA PARAMOUNT

DIAS 30 y 31 Mayo]

EL PRECIO DE UN BESO
En español, cantada por el eminente tenor MOJICA y la célebre estrella MONNA MARIS.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY		MENU PARA MAÑANA	
Entrameas variados		Entrameas variados	
Puré de guisantes		Escupillas	
Almondigas de lomo		Arroz con menudillos	
Solomonetes al horno		Pescado a la verde	
Ternera empanada		Dollo asado	
Postres variados		Postres variados	
Prezzo del cubierto	Pescetas	5	
Tickets 10 comidas clase superior		55	
10		25	
Abono mensual comida y cena (superior)		180	
(especial)		110	
Hospedaje completo por día (total comida)		10	

En Bellas Artes, después del Mitin, se organizó una importante manifestación obrera para entregar al Gobierno de la Generalidad las Conclusiones aprobadas en el acto El desfile por las calles fué correcto y ordenado. No se originó ningún incidente. Pero al llegar a la Plaza de la República, que estaba ocupada por algunos grupos, se encontró con que las puertas del Palacio de la Generalidad estaban cerradas y los encargados de su custodia impedían la entrada a una bandera de los manifestantes que deseaba entregar al Presidente de la Generalidad las Conclusiones aprobadas en el Mitin.

A pesar de la contrariedad que le ordena los produjo, los comisionados no manifestaron ninguna protesta. Sin embargo, alguien que estaba emboscado entre los obreros dió un tiro contra la puerta del Palacio originando un momento de confusión. En aquel momento como si el primer disparo hubiese sido la señal convenida por los perturbadores, se oyeron varias descargas que sembraron el pánico y la confusión entre los circundantes que llenaban ya completamente la plaza.

La situación era difícil. Uno de los pertubadores fué cogido por la multitud que quería lincharlo y a duras penas pudo ser detenido por la fuerza pública que lo llevó al Palacio de la Generalidad.

En el suelo fueron recogidos varios heridos entre ellos una pobre mujer y una niña, de los cuales dos de ellos han muerto ya. La indignación de la gran masa trabajadora no es para describir.

Al abrirse las puertas del Palacio, entraron algunos de los comisionados de la Confederación Nacional del Trabajo y después de formular su más enérgica protesta por los sucesos que acababan de ocurrir, indujeron a uno de los consejeros de la Generalidad a que saliese al balcón del Palacio para calmar los ánimos y dar la sensación de que los culpables de la infame provocación serian castigados. Así lo hizo el señor Casanova cuando ya la plaza estaba casi desierta.

La fuerza del ejército que fué requerida para restablecer el orden fué acogida por el público con grandes aplausos y se retiró sin necesidad de intervenir para nada en el restablecimiento del orden. En cambio no puede decirse que mereciese la misma consideración del público la guardia de seguridad y la fuerza de guardia civil.

Cuando la gravedad del momento había desaparecido, llegaron al Palacio de la Generalidad los señores Maciá y Gasol, quienes oyeron un sucinto relato de los sucesos hecho por testigos presenciales, los cuales anímicamente aseguran que los mozos de esquadra no hicieron para nada uso de las armas y que la provocación partió de elementos perturbadores sobradamente conocidos en esta ciudad.

El señor Maciá de acuerdo con el Gobierno civil, y el capitán general está decidido a tomar energéticas medidas contra tales elementos que deshonran a una población y que ocultamente conspiran contra la República.

A la hora de telegrafiar estas líneas se ignora todavía el número exacto de víctimas de este lamentabilísimo suceso que ha venido a enturbiar trágicamente una jornada que desde todos los puntos de vista hubiese sido única en los anales de la vida proletaria española.

Para vender

Un automóvil turismo 7 plazas.
Un bote-motor de 25 palmas con equipo completo.
Una cueva en Calasfons.
Una casita recreo en Villarclos situa da en la calle del Puerto
Diez y ocho metros vallas despacho madera con cristalería verde.
Informes; Roig, 17.

CASAS RECOMENDADAS

Tipografía Mahonesa
 Imprenta : Librería : Objetos de escritorio
CALLE NUEVA

EL BARATO
 Gran surtido en
CAMISERIA desde 4'50 una
Siempre barato

Cuando tenga que alquilar un piano
 recuerde siempre la casa
Manolo Cardona

MILES DE ARTICULOS
 al precio único de 0'95
La Casa de las Medias

L' ABEILLE
 COMPAÑIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
 Agente general en Menorca :
RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Albayalde en pasta (únicamente puro garantizado)
 El mejor y el de más rendimiento
 Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas
 Insustituible para la mezcla con nuestro producto
VERDE CARDENILLO PURO «Vert d'aram»
 La pintura más resistente al exterior y al agua del mar
 Venta : **CASA BUSTAMANTE**
 Fundada en 1869
 Pi y Margall, 26 MAHON Teléfono. n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de
Sucesor de Manuel Beltrán Pujol
 MAHON
 Calidades Inmejorables. Precios limitados
 Fabricante del verdadero y típico licor
 Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos
 Desconfíen de imitaciones. Exijan siempre

PARA COLONIAS Y QUINAS
DESDE 3'25 PTAS. LITRO
CASA MIR DOCTOR ORFILA, 22
 Gran variedad en lanas para labores
DESDE 0'50 PTAS. MADEJA

DOS LIBROS TRASCENDENTALES

Como hicimos la
 revolución de octubre
 Por León Trotsky
 Precio. Dos pesetas

Campesinos y bandidos
 Por Vsevolod Ivanof
 Precio. Dos pesetas

Ediciones de «NOSOTROS»
 Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

Banco de Menorca
 Bolsa de Barcelona 30 de abril de 1931

Francos cheque	37 05
Libras id.	46 00
Dólar id.	9 47 25
Liras id.	49 65
Interior serie A.	65 00
id. id. B.	60 00
Amort. 5 p. 100 serie A. 1920	84 00
id. id. B. 1920.	84 00
Exterior serie A.	80 25
Obligaciones Compañía Trasmatlántica 6 p. 100 1922	00 00
id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	00 00
Amort. 5 p 100 serie A. 1917.	00 00
Amort. 5 p 100 serie B. 1917.	80 00
Obligaciones S. A. J. General Aguas Barcelona 6 p 100	000 00
Acciones norte fin mes	77 70
id. Alicante id.	62 80
id. Andaluces id.	26 75
d. Orenses id.	00 00
d. Colonias id.	91 50

Interesantes libros
 que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva

S. Mingujón. Al servicio de la Tradición	5'00
Pablo Iglesias. Al servicio del Pueblo	5'00
Alejandro Lerroux. Al servicio de la República	5'00
F. Hernández Mir. La Dictadura en Marruecos	5'00
J. Barja de Quiroga. La crisis del capitalismo y la capitalización del trabajo	5'00
Angel Ossorio. Esbozos históricos	5'00
Emilio Velando. La estabilización de la peseta	5'00
Alicio Garcetoral. La ruta de Marcelino Domingo	5'00
J. García Gallego. Necesidad de Cortes Constituyentes	6'00
Vicente de Roig Ibáñez. Lo Constituyente que precisa España	4'00
Salazar Alonso. La justicia bajo la dictadura	5'00
Alejandro Lerroux. Pequeñas tragedias de mi vida	5'00

Crédito Mercantil de Menorca
 Bolsa de Barcelona 30 de abril de 1931

Amortizable 5 p 100 A 1920	84 00
» B 1920	83 50
Interior 4 p 100 A	65 00
» B	64 00
Amortizable 5 p 100 A 1917	80 00
» 5 p 100 B 1917	80 00
» 5 p 100 A 1927 libre	95 00
» 5 p 100 B 1927 libre	98 00
Exterior 4 p 100 A	80 50
» B	80 00
Obligaciones Norte Prioridad	66 50
Obligaciones 100 l. hipoteca	60 75
Alicantes 2.ª serie	50 00
Andaluces 2.ª serie	89 50
Ceds. B. Hip. España 4 p 100	77 00
id. id. id. 5 p 100	77 00
id. id. id. 6 p 100	108 00
Francos cheque París	00 00 a 37 05
Liras id. Roma	00 00 a 49 65
Dólar id. New-York	0 000 a 9 47 25
Libras id. Londres	00 00 a 46 10
Reichmark id. Berlín	0 00 a 2 25 75

MONEDAS DE ORO

Alfonso XIII	185 00
Onzas y sus fracciones	185 00
Isabelina	184 00

Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos
 que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Dr. A. Anselmo González.—Nacimiento y evolución de la inteligencia	5'00
Max Nordau.—La ciencia de la civilización	7'00
E. Bessler.—El pensamiento disciplinario	6'00
Ernst Jünger. Las tempestades de acero	7'00
A. Liano.—El imperio de los negros blancos	6'00
Charles Véchard.—Los zigzags del amor	5'00
G. K. Chesterton.—La esfera y la cruz	5'00
Leonidas Andrew.—El Océano	4'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obl. Ayuntamiento Mahón 6% E 1897	100
» » 6% E 1916	100
» » 5% E 1921	100
Empto. 100.000 ptas.	100
» Ayuntamiento Mahón 5% E 1921	100
Empto. 45.000 ptas.	100
» Ayuntamiento Mahón 6% E 1925	100
» » 6% E 1927	100
libre impuestos.	100 105
» » 6% E 1929	100 104
libre impuestos.	100 104
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100 115
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A. 6%	100 105
Acciones Banco de Menorca.	5
» Banco de Ferrerías	10
» Crédito Mercantil de Menorca	50 74
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5
Obl. Sdad. Gral Alumbr. 6%	100 101

Novedades Literarias
 que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Jean Ravennes.—María de Jerusalén.	5'00
Felipe Trigo.—Murio de un beso.	5'00
T. Trilby.—Princesa de Riviera.	5'00
Terásov Redónov.—Soborno.	5'00
Gabriel Abarbde.—Aguetas	5'00
Worsky.—La emperatriz sanrienta	5'00
Benito Mussolini.—La amante del cardenal	5 00
F. Witcheitzky.—El navío negro.	3'00
Hernán Robleto.—Sangre en el trópico	5'00
César González Ruano.—Vida, pensamientos y aventuras de Miguel Llamamano	5'00
Ch. Lucieto.—El agente secreto.	5'00

Crédito Mercantil de Menorca
 Descontamos el cupón vencimiento 15 mayo de 1931, de las DEUDAS AMORTIZABLES 5 por 100, con impuestos.
 También descontamos los cupones de otros valores cuyo importe líquido nos sea conocido.

Banco de Menorca
 Descontamos los cupones vencimiento abril de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 y 5 por 100.
 También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

La Ciencia de la Vida
 Obra que agota el saber sobre los problemas de la existencia de los seres. La más rica fuente, en mucho tiempo, para saciar la sed de curiosidad toda persona inteligente.

Sus autores :
 El universal H. G. WELLS
 El insigne biólogo J. HUXLEY
 El diplomático G. P. WELLS

La Ciencia de la Vida lleva ilustrada su amena exposición con una interesantísima profusión de grabados, en número superior a 1 500.
 Está impresa, con limpidez y cuidado, en papel couché.
 Además contiene gran cantidad de láminas en colores.
 La obra completa se editará en dos volúmenes de más de 500 páginas cada uno, al precio de 70 pesetas tomo.
 Por 140 pesetas puede usted poseer la maravillosa enciclopedia que han escrito acerca de la Vida el genial literato y los dos biólogos ingleses.
 Se ha editado ya el primer volumen que puede adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva, de esta ciudad.

OBRA NUEVA

EL OBRERO
 por ESTVRNELS

La trágica vida de los asalariados presentada con rasgos sobrios por este escritor flamenco.

Precio: **Cinco pesetas.**

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, Calle Nueva.

Tipografía Mahonesa
CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.

54 LA SEÑORITA DE MARSÁN

biógrafos. José poseía inteligencia y corazón suficientes para sugestionar un alma menos sensible que la mía, que no deseaba sino amar a alguien. Le estimé en seguida. Tenía mi edad poco o menos; lo que a mí me gustaba le gustaba a él; lo yo sabía, él lo sabía mejor. Yo era más alto y más fuerte; él era más dulce, más bueno, más bello. Sobre estas bases se ligán simpatías indisolubles. Yo no creía que discrepara mucho de mis opiniones; y una idea es tan poca cosa al lado de un afecto!

Por miedo a contrariarnos recíprocamente, los dos nos manteníamos en una reserva absoluta sobre las cuestiones políticas que absorbían al mundo, y yo le concedía tan poca importancia por mi parte a que una armonía más uniera nuestros sentimientos—de tal manera bastaban las demás para unirnos inseparablemente,—que no traté de conocerle más. Como Solbioski ha tenido después en Alemania una reputación histórica cuyo rumor no es probable que haya llegado hasta vosotros, me perdonaréis que os le haga conocer con más detalles al principio de un relato en el que casi no me abandona un momento. Comenzaremos, no obstante por el otro.

El doctor Fabricius tenía cerca de setenta años cuando esos septuagenarios adolescentes de imaginación que se imponen al espíritu de los jóvenes con su verbo y su vivacidad, ¡lo que más chocaba en su singular rostro era un

CARLOS NODIER 55

pronunciado tipo que no tenía nada de alemán, antes bien su perfil fino, afilado, saliente, recordaba algo al andaluz o al moro. Su delgadez morena y huesuda, que dejaba al desnudo el juego activo y apasionado de sus músculos; la penetrante agudeza de sus ardientes y móviles ojos, cuyo disco era un carbón y su mirada una flecha; la rara limpieza de sus cabellos, negros aún, que se erizaban espontáneamente al menor pliegue de su frente, todo este extraordinario conjunto le daba cierto aspecto de águila. He oído a pocos hombres de palabra más abundante; pero si esta abundancia maciza, sostenida, elocuente, incluso cuando era difusa, se desparramaba en episodios y figuras era por exceso de riqueza: él se complacía en esto, pero sin perderse. Un hombre formado de este modo no podía estar completamente aparte de las grandes ideas que entonces conmovían a Europa; pero él se abstenía con algo de afectación de todas las conversaciones en que, a pesar nuestro y por el natural movimiento de las inteligencias, estas ideas salían a relucir. La preocupación que le dominaba parecía ser un espiritismo exaltado, una teoría especulativa combinada con los principios de Swedenborg, de Saint Martin y quizá de Weishaupt; pero su gran entusiasmo por los libros de Arnoit y otros filósofos tungend bundistas revelaba en él un profundo sentimiento de la libertad. El doctor sólo se había detenido en Trieste para arreglar unos asuntos de interés con los encar-